

# MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU SERIA DE POMPE SUBMERSIBILE




\*Imaginea este doar cu titlu de prezentare, vă rugăm să luați în considerare produsul real.

Tip vertical

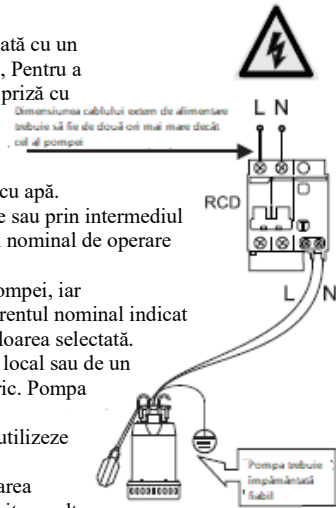
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

Ediția: 2024-12 Nr. 1

  
MINISTERUL JUSTIȚIEI  
Traducător și Interpret Autorizat  
Ușică Valentina  
Aut. nr. 38812/2021  
Limba Engleză

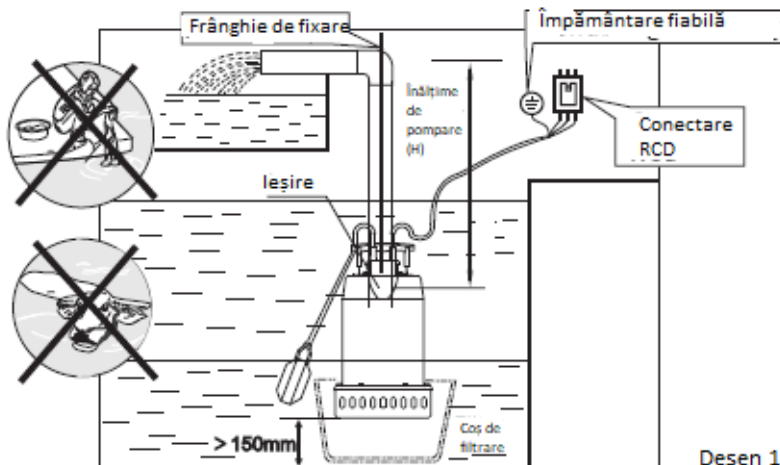
## 1. Avertisment

- Citiți și urmați toate instrucțiunile.
- **Avertisment** Risc de șoc electric – Această pompă este echipată cu un conductor de împământare și fișă de conectare cu împământare. Pentru a reduce riscul de șoc electric, asigurați-vă că este conectată la o priză cu împământare.
- **Avertisment** Pentru a reduce riscul de șoc electric, utilizați doar fântâni portabile autonome.
- **Atenție** Această pompă a fost evaluată doar pentru utilizarea cu apă.
- Pompa trebuie să fie alimentată de un transformator de izolare sau prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD), cu un curent rezidual nominal de operare care nu depășește 30mA.
- O protecție adecvată trebuie instalată în circuitul electric al pompei, iar specificațiile comutatorului trebuie să fie în conformitate cu curentul nominal indicat pe placa de identificare a pompei, de 1,5 ori mai mare decât valoarea selectată.
- Toată cablarea trebuie realizată în conformitate cu standardul local sau de un electrician care deține certificat de calificare în domeniul electric. Pompa trebuie să fie împământată în mod fiabil.
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, nu permiteți copiilor să utilizeze acest produs.
- Cablul de alimentare nu poate fi îngropat în pământ, poziționarea cablului este necesară pentru a evita deteriorarea cauzată de cosit sau alte utilaje.
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, cablul deteriorat trebuie găsit și schimbat imediat..
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, nu se permite nicio prelungire a cablului.
- Nu pompați lichide inflamabile sau explozive.



## 2. Diagrama de instalare

Atenție: În timpul funcționării acestui produs, este interzisă spălarea, adăparea animalelor, înotul în apă. Copiii le este interzis să se joace în apropierea apei.



Desen 1

## 11. Depanare

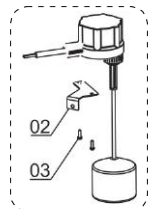
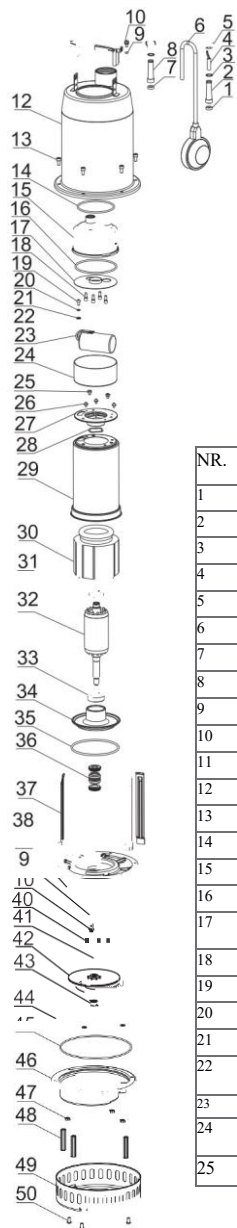
Problemă	Cauze posibile	Soluție
Pornire dificilă	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tensiune scăzută.</li> <li>- Lipsă fază.</li> <li>- Rotorul este blocat.</li> <li>- Căderea de tensiune este prea mare.</li> <li>- Bobinajul statorului este ars.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajustați tensiunea la valoarea nominală, cu o toleranță de aproximativ <math>\pm 10\%</math>.</li> <li>- Verificați cablajul comutatorului și cablul, priză.</li> <li>- Curățați resturile.</li> <li>- Alegeți cablul corect.</li> <li>- Schimbați bobinajul statorului.</li> </ul>
Apă insuficientă	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Înălțimea de pompare prea mare</li> <li>- Capacul plasei este blocat</li> <li>- Uzura rotorului</li> <li>- Adâncimea de imersie este prea mică. Se absoarbe aer.</li> <li>- Rotația rotorului nu este corectă</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că înălțimea este în limitele condițiilor de funcționare.</li> <li>- Curățați iarba și alte resturi din apă.</li> <li>- Înlocuiți rotorul.</li> <li>- Modificați adâncimea de imersie, să nu fie mai mică de 5 metri.</li> <li>- Schimbați conexiunea oricăror două faze ale cablurilor de alimentare.</li> </ul>
Brusc nu mai funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comutatorul este oprit sau siguranța este arsă.</li> <li>- Rotorul este blocat.</li> <li>- Bobinajul statorului este ars.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde standardelor de funcționare. Ajustați-o în caz contrar.</li> <li>- Curățați impuritățile.</li> <li>- Înlocuiți bobinajul statorului.</li> </ul>
Arderea bobinajului statorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lipsă de fază. Funcționare prelungită. Etanșarea mecanică este deteriorată și permite scurgerea apei, ceea ce cauzează scurtcircuit.</li> <li>- Rotorul este blocat.</li> <li>- Pompa pornește frecvent sau pompa funcționează prelungit fără apă.</li> <li>- Pompa funcționează în suprasarcină.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eliminați defecțiunile enumerate.</li> <li>- Îndepărtați bobinajul și înlocuiți-l cu unul nou, apoi aplicați tratament cu lac izolator și uscați sau trimiteți pompa la departamentul de service post-vânzare.</li> </ul>



Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheați sau instruiți în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Tipul de atașament al cablului de alimentare deteriorat trebuie schimbat de producător, agent de service sau persoană calificată pentru a evita riscuri.

## 10. Vedere explodată



01	Comutator cu flotor
02	Support
03	Șuruburi cu cap cruciform înecat

NR.	Denumire
1	Clema fixă a cablului
2	Capăt cablu
3	Clema cablului
4	Cablu
5	Piuliță de presare
6	Comutator cu flotor
7	Clema fixă a cablului
8	Capăt cablu
9	Inel de etanșare
10	Șurub cu cap cruciform înecat
11	Mâner
12	Ansamblu carcasă
13	Șurub cu cap imbus
14	Inel de etanșare
15	Capac condensator
16	Inel de etanșare
17	Partea superioară a cutiei de borne
18	Bornă
19	Șurub cu cap cruciform înecat
20	Șaibă elicoidală
21	Șaibă elicoidală
22	Șaibă de siguranță zimțată cu dinți externi
23	Condensator
24	Partea inferioară a cutiei de borne
25	Ansamblu de șurub cu cap cruciform înecat și saibă

NR.	Denumire
26	Șurub cu cap cruciform înecat
27	Capac spate
28	Cele trei faze
29	Bază motor
30	Ansamblu rotor
31	Rulment
32	Ansamblu rotor
33	Rulment
34	Capac frontal
35	Inel de etanșare
36	Etanșare mecanică
37	Tijă de tensiune
38	Carcasă pompă
39	Șurub cu cap cruciform înecat
40	Capac protector
41	Cheie
42	Rotor
43	Piuliță hexagonală
44	Șaibă
45	Inel de etanșare
46	Carcasă pompă
47	Piuliță hexagonală
48	Bloc conexiune bază
49	Bază
50	Șurub cu cap cruciform înecat

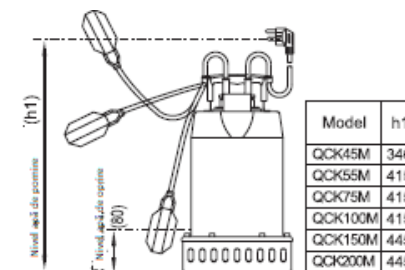
Principiul de funcționare al flotorului automat: când nivelul apei crește până la înălțimea fixată, flotorul automat se conectează și funcționează, pompa începe să funcționeze; Când nivelul apei scade și este sub înălțimea fixată, flotorul automat întrerupe alimentarea și pompa se oprește.

## 3. Aplicare

Această pompă este complet etanșată împotriva apei, cu protecție IP68 și protector termic. Este utilizată pentru iazuri de pește, cascade, filtrare, drenaj, agricultură etc.

Lichid: apă curată, apă de mare.

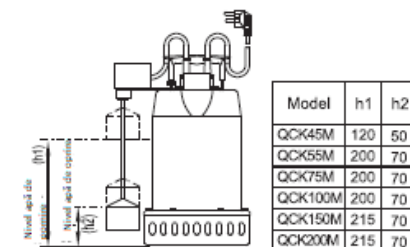
Notă: Pentru tensiunea și frecvența alimentării cu energie electrică, consultați plăcuța pompei.



## 4.0 Condiții de funcționare

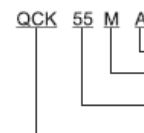
Pompa poate funcționa continuu în condițiile următoare:

- Temperatura lichidului este mai mică de +50°C
- lichid necoroziv cu conținut redus de nisip și mazăgă;
- Dimensiunea maximă a impurităților solide este de 10 mm
- Adâncimea de imersie nu depășește 5 m.



Schema de pornire și oprire a pompei în funcție de nivelul apei

## 1. Descrierea modelului



Cu comutator cu flotor (A: flotor oscilant, B: flotor vertical)  
 Fără flotor, fără simboluri  
 Marcare fază unică: M, trifazat: fără  
 P1: 550w  
 Pompă electrică submersibilă

## 2. Specificații

Model	Putere P2 (W)	Debit maxim (m <sup>3</sup> /h)	Înălțime maximă de pompare (m)
QCK45M(A)	250	9	7.5
QCK55M(A)	370	13	11
QCK75M(A)	550	15	13.5
QCK100M(A)	750	16.5	15
QCK150M(A)	1100	18	18
QCK200M(A)	1500	20	19

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
 Traducător și Interpret Autorizat  
 Uțică Valentina  
 Aut. nr. 38812/2021  
 Limba Engleză

## 6. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENT

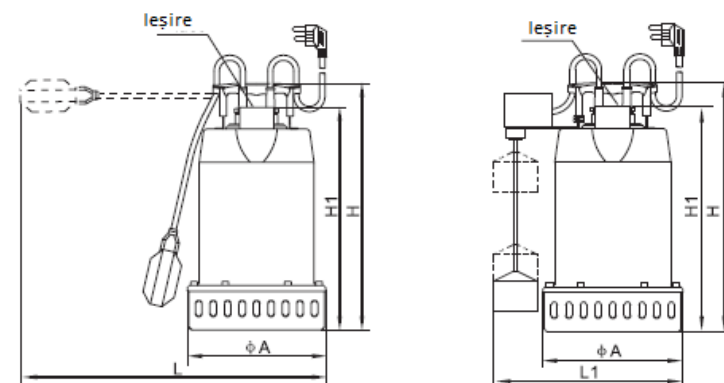
- Nu trageți cablul și nu agățați pompa de cablu. Folosiți chinga pentru a coborî pompa în apă.
- Asigurați-vă că cablul și ștecărul sunt în stare bună înainte de a porni pompa. Verificați ca șuruburile să nu fie slăbite, să nu existe scurgeri de ulei din pompă și asigurați-vă că conducta de apă este bine conectată.
- Verificați dacă alimentarea cu energie corespunde plăcuței de identificare a pompei.
- Alimentarea trebuie să aibă întrerupător de protecție la scurgeri, pompa trebuie să fie împământată, iar rezistența izolației să nu fie mai mică de SOMO.
- Folosiți un cablu de alimentare mai gros (nu mai subțire decât cel al pompei) dacă distanța de alimentare este mare.
- Porniți pompa în gol pentru a verifica dacă pomește corect și dacă rotația este corectă (dacă rotația pompei trifazate nu este corectă, schimbați oricare două faze ale cablului de alimentare).
- Introduceți întreaga pompă vertical în apă, adâncimea apei să fie mai mică de 5 metri. Marcați semne evidente de șoc electric când pompa funcționează și nu permiteți înotul sau pășunatul în apropiere. Pompa nu trebuie să se miște înainte ca alimentarea să fie întreruptă.
- Nu lăsați pompa să înghețe pe timpul iernii.



## 7. Întreținere

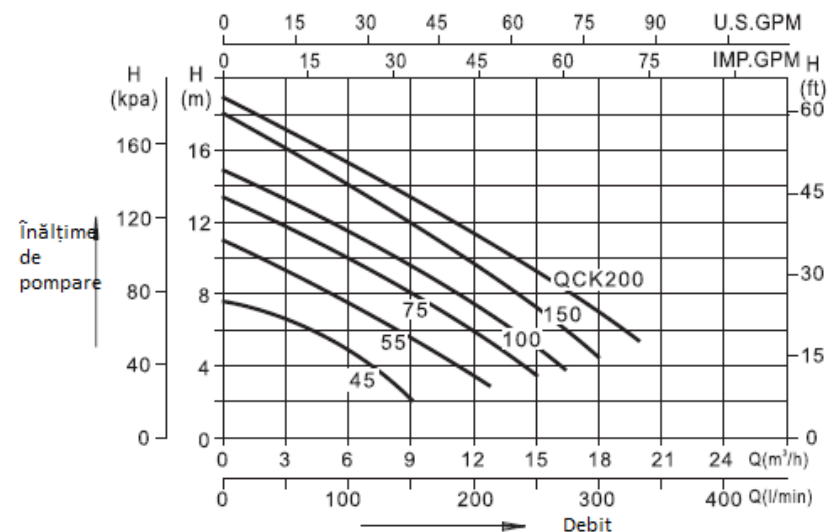
- Verificați regulat rezistența de izolație între bobinajul și carcasa pompei; aceasta trebuie să fie mai mare de 1MΩ.
- Când pompa a funcționat timp de 2500 de ore, efectuați întreținerea următoare: demontați pompa și verificați piesele uzate, cum ar fi etanșarea mecanică, rulmenții, rotorul etc.; înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi. Efectuați un test de etanșitate la 0,2 MPa timp de 3 minute după înlocuirea garniturilor; nu trebuie să existe scurgeri. Înlocuiți cu ulei nou #7 pentru aparat (umpleți 95% din camera de ulei).
- Pompa nu trebuie lăsată în apă dacă nu este utilizată o perioadă lungă; trebuie depozitată într-un loc uscat și ventilat. Dacă pompa a fost utilizată o perioadă lungă, porniți pompa cu apă curată, îndepărtați obstacolele, uscați pompa și revopsiți-o dacă este necesar înainte de depozitare.

## 8. Desen tehnic al dimensiunilor



Model	H	H1	L	L1	A	leșire
QCK45M(A)	273	231	380	242	167	G1.25" or G1"
QCK55M(A)	360	324	485	285	211	G1.5"
QCK75M(A)	360	324	485	285	211	G1.5"
QCK100M(A)	360	324	485	285	211	G1.5"
QCK150M(A)	375	339	500	285	211	G1.5"
QCK200M(A)	375	339	500	285	211	G1.5"

## 9. Curbe de performanță



Subsemnata Uțică Valentina, interpret și traducător autorizat pentru limba Engleză în temeiul autorizației cu nr. 38812/2021, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba Engleză în limba Română.

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
Traducător și Interpret Autorizat  
Uțică Valentina  
Aut. nr. 38812/2021  
Limba Engleză